I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1420/79
of 6 July 1979
on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products [1], as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78 [2], and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 827/78 of 25 April 1978 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and specialized bodies under the 1978 programme [3], and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 937/79 of 8 May 1979 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and specialized bodies under the 1979 programme [4], and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in Annex I, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of skimmed-milk powder set out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid [5] ; whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies as specified in Annex I shall deliver skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 July 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.
(3) OJ No L 115, 27. 4. 1978, p. 1.
(4) OJ No L 119, 15. 5. 1979, p. 1.
(5) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

ANNEX I (1)

Consignment	A	B	C	D	E
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78				
2. Beneficiary	NGO				
3. Country of destination	See Annex II				
4. Total quantity of the consignment	450 tonnes	590 tonnes	433 tonnes	450 tonnes	435 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12				
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market				
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags				
	See notes (5) and (6)	See notes (5), (6) and (7)	See notes (5) and (6)	See notes (5), (6) and (8)	
8. Markings on the packaging	See Annex II				
9. Delivery period	Delivery in August 1979				
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with recipient countries				
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Mr Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS, Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tel. 24 45 94)				
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender				
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979				

Consignment	F	G
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	Caritas belgica (NGO)	
3. Country of destination	Zaire	
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	250 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags (6) (9)	
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre / Caritas / 5201 / Matadi'	
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 31 July 1979	
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with recipient countries	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Mr Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS, Den Haag (telex 34278 CEMEC NL ; tel. 24 45 94)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	H	I
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	UNHCR	Jibuti
3. Country of destination	Laos	
4. Total quantity of the consignment	1 000 tonnes ([10])	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	French
6. Origin of the skimmed-milk powder ([2])	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and / or packaging ([3])	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Lait en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne / Action humanitaire de l'UNHCR au Laos'	'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la république de Djibouti / Pour distribution gratuite'
9. Delivery period	Loading in August 1979	Loading as soon as possible and at the latest 31 July 1979
10. Stage and place of delivery	Delivered to Vientiane via Bangkok ([11])	Port of unloading Jibuti (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ([4])	HCR Vientiane, c/o comité du plan, route de l'Aéroport, Vientiane, Laos	Ministère du commerce, de l'industrie et des transports, ONAC, boîte postale 79, Djibouti (tel. 35 03 27)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979	—

Consignment	K	L
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78	
2. Beneficiary	WFP	
3. Country of destination	Cuba	
4. Total quantity of the consignment	269 tonnes	1 500 tonnes (12)
5. Intervention agency responsible for delivery	Irish	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stock (entered into stock after 1 September 1978)	
7. Special characteristics and / or packaging (3)		
8. Markings on the packaging	'Cuba 760 / Leche desnatada no enriquecida / La Habana / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos'	
9. Delivery period	Delivery in August 1979	
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with recipient countries	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979	

Consignment	M
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	 (EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79
2. Beneficiary 3. Country of destination	Zambia
4. Total quantity of the consignment	1 500 tonnes (1,2)
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stock (entered into stock after 1 September 1978)
7. Special characteristics and / or packaging (3)	
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder non-enriched / Gift of the European Economic Community to Zambia'
9. Delivery period	Delivery in August 1979
10. Stage and place of delivery	Community port of loading
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979

Consignment	N	O
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	Licross	
3. Country of destination	Fiji	Saint Vincent
4. Total quantity of the consignment	20 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	Danish
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	**A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking : 'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the League of Red Cross Societies / For free distribution'**	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 July 1979	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Suva (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Kingstown (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	The Fiji Red Cross Society, 193 Rockwell Road, PO Box 569, Suva, Fiji (13)	The Director, Saint Vincent Red Cross, PO Box 431, Kingstown, Saint Vincent (14)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	**Mutual agreement**	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	P
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	 (EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79
2. Beneficiary	Licross
3. Country of destination	Mauritania
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags
8. Markings on the packaging	A red crescent 10 cm high with the points towards the left and the following text in lettering at least 1 cm high : 'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A (5 000 UI/100 g) et D (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 July 1979
10. Stage and place of delivery	See note (15)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Croissant rouge mauritanien, avenue Gamal Abdel Nasser, boîte postale 344, Nouakchott, Mauritanie (16)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—

Consignment	Q	R
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	UNHCR	
3. Country of destination	Zaire	
4. Total quantity of the consignment	205 tonnes	300 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Assistance aux réfugiés angolais du HCNUR'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 July 1979	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Boma (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Matadi (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Délégation régionale pour l'Afrique centrale du Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés, immeuble de la IIe république, boulevard du 30 juin, Kinshasa, Zaïre (17)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	S	T
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	Licross	
3. Country of destination	Ethiopia	Mauritius
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking : 'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 July 1979	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Assab (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Port-Louis (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Damtew Avenue, PO Box 195, Addis Ababa, Ethiopia (18)	Mauritius Red Cross, Sainte-Thérèse Street, Curepipe, Maurice (19)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	U	V
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	Licross	
3. Country of destination	Senegal	Tunisia
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking :	A red crescent 10 cm high with the points towards the left and the following text in lettering at least 1 cm high :
	'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A (5 000 UI/100 g) et D (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite'	
9. Delivery period	Unloading as soon as possible and at the latest 31 July 1979	Unloading in August 1979
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Dakar (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Tunis (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Croix-Rouge sénégalaise, boulevard F. Roosevelt, boîte postale 299, Dakar, Sénégal (20)	Croissant rouge tunisien, 19, rue de l'Angleterre, Tunis, Tunisie (21)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 23 July 1979

Consignment	W	X
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	Licross	
3. Country of destination	Bangladesh	Rwanda
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	
6. **Origin of the skimmed-milk powder (2)**	Bought on the Community market	
7. **Special characteristics and / or packaging (3)**	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking :	
	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution'	**'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A (5 000 UI/100 g) et D (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite'**
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 July 1979	
10. Stage and place of delivery	Delivered to Dacca	Delivered to Kigali
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Bangladesh Red Cross Society, National Headquarters, 34 Bangabandhu Avenue, PO Box 579, Dacca 2, Bangladesh (21)	Croix-Rouge du Rwanda, boîte postale 425, Kigali, Rwanda (22)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	Y	Z
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	Licross	
3. Country of destination	Sri Lanka	Burma
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking : 'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 31 July 1979	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Colombo (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Rangoon (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	The Sri Lanka Red Cross Society, 106 Dharmapala Mawatha, Colombo, Sri Lanka (21)	The Burma Red Cross Society, Red Cross Building, 42 Strand Road, Rangoon, Burma (21)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	AA	AB
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	Licross	
3. Country of destination	Guyana	Mongolia
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking : 'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution'	
9. Delivery period	Loading in August 1979	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Georgetown (deposited on quay or on lighters)	Delivered to Ulan Bator
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	The Guyana Red Cross Society, Eve Leary, PO Box 351, Georgetown, Guyana (23)	Red Cross Society of Mongolia, Central Post Office, PO Box 537, Ulan Bator, Mongolia (21)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979	

Consignment	AC	AD
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
2. Beneficiary 3. Country of destination	Malta	
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stock (entered into stock after 1 October 1978)	Intervention stock (entered into stock after 1 November 1978)
7. Special characteristics and / or packaging (3)		
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Malta / For free distribution'	
9. Delivery period	Delivery in September 1979	Delivery in October 1979
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with recipient countries	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979	

Consignment	AE	AF
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	**WFP**	
3. Country of destination	Egypt	Pakistan
4. Total quantity of the consignment	4 500 tonnes (12)	500 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Intervention stock (entered into stock after 1 October 1978)	Bought on the Community market
7. Special characteristics and / or packaging (3)		**Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum** **Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum** **Date of manufacture clearly indicated on the bags**
8. Markings on the packaging	**'Egypt 2046 / Skimmed-milk powder non-enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme**	'Pakistan 2237 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
9. Delivery period	Delivery in September 1979	
10. Stage and place of delivery	**Community port operating a regular service with recipient countries**	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979	

Consignment	AG	AH
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	**WFP**	
3. Country of destination	Pakistan	
4. Total quantity of the consignment	400 tonnes	455 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin B content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Pakistan 2201 exp. / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'	See note (24)
9. Delivery period	Delivery in September 1979	
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with recipient countries	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979	

Consignment	AI	AK
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 1442/78	
2. Beneficiary 3. Country of destination	India	
4. Total quantity of the consignment	4 000 tonnes (12)	5 000 tonnes (12)
5. Intervention agency responsible for delivery	Irish	German
6. **Origin of the skimmed-milk powder (2)**	Intervention stock (entered into stock after 1 April 1979)	(entered into stock after 1 May 1979)
7. Special characteristics and / or packaging (3)		
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder / Supplied to the Republic of India under the food-aid programme of the European Economic Community'	
9. Delivery period	Delivery in August 1979	Delivery in September 1979
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with recipient countries	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 23 July 1979	

Notes :

(1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' edition of the *Official Journal of the European Communities.*

(3) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 625/78 ; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(4) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

(5) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives, at the time of delivery a health certificate for every part quantity, made out in the languages indicated by the above.

(6) The successful tenderer shall give to :

MM. M.H. Schutz BV, Insurance Brokers,

Blaak 16, NL-3011, Rotterdam

after delivery, a copy of the commercial invoice for every part quantity.

(7) Concerning part quantities destined for India, the successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives, at the time of delivery, a quality certificate made out in English.

(8) Concerning part quantities destined for Tanzania, Burundi and Kenya, the successful tenderer must deliver the product on pallets (40 bags per pallet under plastic cover).

(9) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives, at the time of delivery, a health certificate made out in French.

(10) In cases where the total quantity of a lot is a multiple of 500 tonnes, the tender submitted may relate to a partial quantity of 500 tonnes or to a multiple of 500 tonnes ; see Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(11) From Bangkok transport will be carried out by lorries under the supervision of the Far East Superintendance Co. Ltd, PO Box 429, Bangkok 5 (cable FRESCO ; telex TL 2806), with information to HCR Office Bangkok, PO Box Q121 (telex ESCAP PH 2392 BANGKOK), and to the Vientiane HCR Office, boîte postale 306, Onu, Vientiane.

(12) Each offer may cover only a part quantity of 500 tonnes as specified in the complementary tender, stating the warehouses where the product is stored, published together with this Regulation in the 'C' edition of the *Official Journal of the European Communities.*

(13) The successful tenderer must send a copy of the dispatch documents to :

(a) EEC Commission Delegate,
Private Mail Bag,
GPO Suva, Fiji
(tel. 31 16 33 / 31 19 62 ; telex 2311 DELECOM FJ SUVA).

(b) Ministry for Fijian Affairs and Rural Development, Suva.

The bill of lading must contain the following information :

'NOTIFY-ADDRESS :

(a) Addressee.

(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'

([14]) The successful tenderer must send a copy of the dispatch documents to :

EEC Commission Delegate,
PO Box 654,
Bridgetown
(tel. 743 62 ; telex 327 DELEGFED WB BRIDGETOWN).

The bill of lading must contain the following information :

'NOTIFY-ADDRESS :

(a) Addressee.

(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'

([15]) Port of unloading Nouakchott (discharge onto wharf or lighter) ; if the port of Nouakchott is closed the tenderer shall deliver the product to the destination Nouakchott via Dakar.

([16]) The successful tenderer must send a copy of the dispatch documents to :

Délégation de la CEE,
boîte postale 213,
Nouakchott,
Mauritanie
(tel. 527 24 ; telex 549 DELEG MTN NOUAKCHOTT).

The bill of lading must contain the following information :

'NOTIFY-ADDRESS :

(a) Addressee.

(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'

([17]) A copy of the dispatch documents is to be sent to the following addresses :

— UNHCR, c/o Mr Von Arnim,
palais des Nations,
CH-1211 Genève.

— Délégation de la CEE,
boîte postale F 2000,
Kinshasa,
Zaïre
(tel. 229 88 / 266 55 ; telex 21766 DECEKIN KINSHASA).

([18]) The successful tenderer must send a copy of the dispatch documents to :

EEC Commission Delegate,
PO Box 5570,
Addis Ababa
(tel. 15 17 03 / 15 22 22 ; telex 21135 DELEGEUR ADDIS ABABA).

The bill of lading must contain the following information :

'NOTIFY-ADDRESS :

(a) Addressee.

(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'

([19]) The successful tenderer must send a copy of the dispatch documents to :

EEC Commission Delegate,
PO Box 144,
Port Louis,
Mauritius.

The bill of lading must contain the following information :

'NOTIFY-ADDRESS :

(a) Addressee.

(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'

(20) The successful tenderer must send a copy of the dispatch documents to :

Délégation de la CEE,
boîte postale 3345,
Dakar,
Sénégal
(tel. 21 13 24 / 21 57 77 / 21 79 75 ; telex 440 DELEGSE SG DAKAR).

The bill of lading must contain the following information :

'NOTIFY-ADDRESS :

(a) Addressee.

(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'

(21) The bill of lading must contain the following information :

'NOTIFY-ADDRESS :

(a) Addressee.

(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'

(22) The successful tenderer must send a copy of the dispatch documents to :

Délégation de la CEE,
boîte postale 515,
Kigali,
Rwanda
(tel. 55 86 / 55 89 ; telex 15 DELEGFED RW KIGALI).

The bill of lading must contain the following information :

'NOTIFY-ADDRESS :

(a) Addressee.

(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'

(23) The successful tenderer must send a copy of the documents to :

EEC Commission Delegate,
PO Box 623,
Georgetown,
Guyana
(tel. 626 15 / 640 04 / 654 24 ; telex 258 DELEG GY GEORGETOWN).

The bill of lading must contain the following information :

'NOTIFY-ADDRESS :

(a) Addressee.

(b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'

(24) Marks on packaging :

— for 170 tonnes : 'Pakistan 2306 /
— for 25 tonnes : 'Pakistan 2199 exp. /
— for 10 tonnes : 'Pakistan 2073 /
— for 10 tonnes : 'Pakistan 2198 exp. /
— for 240 tonnes : 'Pakistan 385 exp. /

followed by :

Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
A	450	200	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3150 / Surabaya
		125	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3151 / Cilacap via Semarang
		5	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3152 / Ujung Pandang
		25	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3153 / Pontianak via Jakarta
		15	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3154 / Palembang via Jakarta
		5	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3155 / Bitung via Jakarta
		25	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3156 / Tandjung Karang
		50	Flores Vrienden, VZW	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A und D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Flores / 31601 / Surabaya

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
B	590	290	Caritas germanica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas / 3427 / San Antonio
		100	Caritas germanica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas / 3428 / Antofagasta
		100	SOS Boîtes de lait	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile SBL / 30904 / Valparaiso
		100	SOS Boîtes de lait	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile SBL / 30906 / Valparaiso
C	433	60	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB / 30612 / Calcutta
		20	Société théosophique belge, ASBL	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India STB / 30402 / Madras
		80	Catholic Relief Services	Pakistan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distritution in Pakistan Cathwell / 3157 / Karachi
		115	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 3426 / Calcutta

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		10	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India WCC / 3720 / Calcutta
		23	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 3341 / Madras
		75	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 3342 / Madras
		30	World Council of Churches	Liban	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban WCC / 3719 / Saidan
		20	Secours populaire français	Algérie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie SPF / 30802 / Algiers
D	450	50	Caritas belgica	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Caritas / 4214 / Matadi
		200	Caritas italiana	Sudan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Sudan Caritas / 4603 / Port Sudan
		150	Catholic Relief Services	Ghana	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana Cathwell / 4159 / Takoradi

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		50	Caritas neerlandica	Zaïre	Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Caritas / 4344 / Matadi
E	435	25	VZW Protos	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti Protos / 31202 / Port-au-Prince
		200	Caritas neerlandica	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania Caritas / 4342 / Dar es-Salaam
		100	Catholic Relief Services	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Cathwell / 4158 / Aqaba
		50	Catholic Relief Services	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Cathwell / 4161 / Bujumbura via Dar es-Salaam
		50	Catholic Relief Services	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Cathwell / 4160 / Mombasa
		10	Association « Aide au tiers monde »	Cameroun	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Cameroun AATM / 40714 / Douala